Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

ጽሑፍ ሓበሬታ ብዛዕባ መጸንበሪ ትምህርቲ

ን

- ብምዕራፍ 55 ሕጊ ዑቕባ መሰረት መቐመጢ ፍቓድ ዘለዎም ኣመልከትቲ ዑቕባ
- ብምዕራፍ 60a እዝባር 2 ዓረፍተ ነገር 3 ሕጊ መቐመጢ መሰረት <u>መጽንሒ</u> ዘለዎም ወጻእተኛታት
- ብምዕራፍ 25 እዝባር 5 ሕጊ መቐመጢ መሰረት <u>መንበሪ ፍቓድ</u> ዘለዎም ወጻእተኛታት

ዝኸበርኩም ወይዛዝርትን መኳንንትን፣

ኣብ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ንኽትካፈሉ ክፍቀደልኩም ኣብ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት ኢሚግሬሽንን ስደተኛታትን (BAMF) ከተመልክቱ ትኽእሉ ኢኹም። ነዚ፣ ሓደ ኣብዚ ዝስዕብ ተጠቒሱ ዘሎ ቅድመ ኩነት ከተማልኡ ኣሉኩም፦

- ዑቕባ ኣመልኪትኩም፣ መቐመጢ ፍቓድ ዘለኩምን ዜግነትኩም ድማ ካብዘን ዝስዕባ ዘለዋ መበቆል ሃገራት ሓንቲ ኢኹም፡
  - ኢራን
  - ዒራቕ
  - ሶርያ
  - ኤርትራ
  - ሶማሊያ

  ብተወሳኺ፣ ኣብ ካልኦት ሃገራት ማሕበር ሕብረት ኤውሮጳ ዕቑባ ዘመልከትኩም ወይ ብ ናይ ዱብሊን III መምርሒታት ተገዲድኩም ናብ ካልእ ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ሃገር ንኽተመልከቱ ዝተገደድኩም ክትኮኑ የብልኩምን።

  <u>ወይ</u>

- ብምዕራፍ 60a እዝባር 2 ዓረፍተ ነገር 3 ሕጊ መቐመጢ መሰረት መጽንሒ ፍቓድ ኣለኩም <u>ወይ</u> ብምዕራፍ 25 እዝባር 5 ሕጊ መቐመጢ መሰረት መንበሪ ፍቓድ ኣለኩም።

ምልክታ፡ መመልከቲ ዑቕባ ከተቕርቡ ከለኹም ወይ ድማ ኣብቲ ኣገባብ ጉዳይ ዑቕባኹም፣ ብኣካል ቀሪብኩም ቃልመጠይቕ ክትገብሩ ከለኹም፣ ነቲ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ንምክፋል ፈቓድ ዝተዋሃብኩም እንተ ኾንኩም፣ ንምጽንባር ትምህርቲ መመልከቲ ምቕራብ ኣየድልየኩምን እዩ።

ቆልዑ፣ መንሰያትን ትምህርቲ ንኽኸዱ ግቡእ ዘለዎም ብጹሓት መንእሰያትን ኣብዚ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ክካፈሉ ኣይክእሉን እዮም።

<u>ናይ ምጽንባር ትምህርቲ እንታይ እዩ?</u>

ሓፈሻዊ ትምህርቲ ምጽንባር ክልተ ትሕዝቶ ኣለዎ፣ ትምህርቲ ቋንቋን ትምህርቲ መላለዪ ዓድን።

ኣብቲ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ፣ ነቲ ንዕለታዊ ናብራኹም ክትዛረቡን ክትጽሕፉን ዘድልየኩም ቃላት ትመሃሩ። እዚ ርክብ ምስ ሰብ ስልጣናት፣ ምስ ጎረባብቲን ኣብ ናይ ስራሕ ቦታ ምዝራብን፣ ደብዳቤ ምጽሓፍን ፍሮምታት ምምላእን ይሕውስ።

KNr. 630.121d Tigrinya BAMF 04/2017

ትምህርቲ ምልላይ ዓዲ ብዛዕባ ኣብ ጀርመን ዘሎ ናብራ ሓበሬታ ይህበኩም። ኣብዚ ብዛዕባ ሕጋዊ ስርዓታት፣ ባህልን ናይ ቀረባ እዋን ታሪኽ ናይዛ ዓድን ሕጽር ዝበለ ትምህርቲ ትመሃሩ።

እዚ ሓፈሻዊ ትምህርቲ ምጽንባር 600 ናይ ቋንቋ እዋናት ትምህርቲ (ሓደ እዋን ትምህርቲ 45 ደቓይቕ ይወስድ) ከምኡ'ውን 100 እዋናት ትምህርቲ ምልላይ ኣለዎ። ትሕዝቶ ትህምርቲ ቋንቋ ነፍሲ ወከፈን 100 እዋናት ትምህርቲ ዝሓዛ ሽዱሽተ ክፋላት ኣለወኤን። እተን ናይ መጀመርታት 300 እዋናት ትምህርቲ መሰረታዊ ትምህርቲ ይበሃላ፣ እተን ዝስዕባ 300 እዋናት ትምህርቲ ሃነጽቲ ትምህርቲ ይበሃላ።

ፍሉይ ዝኾነ ትምህርቲ ምጽንባር እውን ኣሎ፣ ንኣብነት፣ ንደቀ ኣንስትዮ፣ ንወለዲ፣ ንመንእሰያትን ነቶም ብግቡእ ከንብቡን ክጽሕፉ ንዘይክእሉ ውልቀሰባትን። እዚ ትምህርቲታት 1000 እዋናት ትምህርቲ ይወስድ።

ቀልጢፍኩም ትመሃሩ እንተ ኴንኩም፣ ኣብ ጽዕቕ ዝበለ ትምህርቲ ክትካፈሉ ትኽእሉ ኢኹም። እዚ 430 እዋናት ትምህርቲ እዩ ዝወስድ።

እቲ ትምህርቲታት ምጽንባር ዘተግብር ትካል፣ "ኣካያዲ ትምህርቲ" ትምህርቲ ቅድሚ ምጅማርኩም ናይ ደረጃ ምምዳብ ፈተና ከግብረኩም እዩ። በዚ ፈተና ነየናይ ትምህርቲን ናይ ትምህርቲ ክፍሊን ከም እትጅምሩ የጻሪ። እዚ ናይ ምምዳብ ፈተና ብነጻ ገንዘብ ዘይክፈሎ እዩ።

<u>ኣብቲ ናይ መወዳእታ ፈተና ምክፋል</u>

ናይ መወዳእታ ፈተና ናይ ቋንቋ ፈተናን ናይ መወዳእታ ናይ ምልላይ ፈተናን "ናብራ ኣብ ጀርመን" ዝበሃል ፈተና ዝሓዘ እዩ። ኣብቲ ናይ ቋንቋ ፈተና እኹል ፍልጠት ጀርመንኛ ከም ዘለኩም እንተተረጋጊጹ (ናይ ቋንቋ ደረጃ B1) ከምኡ'ውን ናይ "ናብራ ኣብ ዓዲ ጀርመን" ፈተና እንተሓሊፍኩም፣ ነቲ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ብዓወት ዛዚምኩሞ ማለት እዩ። ስለዚ ናይ "ትምህርቲ ምጽንባር ምስክር ወረቐት" ትቕበሉ።

ካብዘን ፈተናታት ብሓንቲኤን ወይ ድማ ብኽልቲኤን እንተ ዘይሓለፍኩም፣ ናይ ውጺኢትኩም መረጋገጺ ትቕበሉ።

ኣብ ናይ ምወዳእታ ፈተና ንምስታፍ ገንዘብ ዘይክፈሎ እዩ።

<u>ንትምህርቲ ምጽንባር ብፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት ምፍቃድን ኣብ ትምህርቲ ምጽንባር ዘዳሉን ምምዝጋብን</u>

ነቲ ናይ መፍቀዲ መመልከቲ ብኽብረትኩም ብሙሉኡን ጽቡቕ ከም ዝንበብን ጌርኩም ምልእዎ። እቲ ትሰድዎ ኣድራሻ ብሽም ካልእ ሰብ እንተኾይኑ፣ እቲ "ኣብዚ ሕጂ እዋን ኣብ እነብር (c/o) (ብ ጀርመንኛ "Gegebenenfalls wohnhaft bei (c/o)") ዝብል ምልእዎ፣ እንተዘይኮይኑ እቲ ፖስታ ክስደድ ኣይክእልን እዩ። ኣብቲ መመልከቲ ዝተጠቐሳ ዶኩመንትታት ኣተሓሒዝኩም ኣብኡ ተጠቒሱ ዘሎ ኣድራሻ ስደድዎ።

ኣብቲ ንኽፍቀደልኩም ተመልከትዎ ክትፍርሙ ከለኹም፣ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት ኢሚግሬሽንን ስደተኛታትን ነቲ ሂብኩሞ ዘለኹም ጭብጢታት፣ ንምክያድ ናይ ምጽንባር ትህምርቲ ንክጥቀመሎምን ምስቲ ኣብ ፈደራላዊ ቤት ጽሕፈት ዘሎ ንጉዳይ መጻረዪ ዑቕባ ሂብኩሞ ዘለኹም ጭብጢታት ንከመዛዝኖ ከም ትሰማምዑ ተረጋግጹ ኣለኹም። እዚ ኸኣ ኣቐዲሞም ኣብ ካልእ ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ኣባል ዝኾነት ሃገር ዑቕባ ዘመልከቱ ወይ ድማ ብናይ ዶብሊን ||| መምርሒ መሰረት ናብ ካልኦት ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ሃገራት ዑቕባ ንኽመልከቱ ዝግደዱ ውልቀሰባት፣ ኣብቲ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ምስታፍ ንክፍቀደሎም ንምክልኻል ተባሂሉ እዩ።

ኣድላዪ እንተኾይኑ፣ ምስቲ ኣብ ማእከላዊ ቤት መዝገብ ወጻእተኛታት ዘሎ ጭብጢ ከመዛዝኖ ንኽኽእል ብፊርማኹም ተረጋግጹ ኣለኹም። ብምዕራፍ 60a እዝባር 2 ዓረፍተ ነገር 3 ሕጊ መቐመጢ መሰረት መጽንሒ ወይ ድማ ብምዕራፍ 25 እዝባር 5 ሕጊ መቐመጢ መሰረት መንበሪ ፍቓድ ዘለኩም እንተኾይኑ ክጻረ እዩ።

ኣብ ትምህርቲ ምጽንባር ንኽትካፈሉ እንተተፈቒዱኩም፣ ካብ ፈደራልዊ ቤት ጽሕፈት ኣብቲ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ንክትካፈሉ ከም ዝተፈቕደኩም መረጋገጺ ዝኾነ "ናይ ፍቓድ ወረቐት" ተባሂሉ ዝፍለጥ ክስደደልኩም እዩ። ብሓባር ምስቲ ናይ ፍቓድ ወረቐት፣ ዝርዝር ናይ እተን ኣብቲ እትነብሩሉ ከባቢ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ዝህባ ትካላት ክስደደልኩም እዩ።

ምልክታ፡ መመልከቲ ዑቕባ ከተቕርቡ ከለኹም ወይ ድማ ኣብቲ ኣገባብ ጉዳይ ዑቕባኹም፣ ብኣካል ቀሪብኩም ቃልመጠይቕ ክትገብሩ ከለኹም፣ ንሓደ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ንምክፋል ዝፈቕድ መረጋገጺ ወረቐት ዝተዋህበኩም እንተ ዄንኩም፣ ንምጽንባር ትምህርቲ መመልከቲ ምቕራብ ኣየድልየኩምን እዩ።

ፍቓድ ነቲ ትምህርቲ ንሰለስተ ወርሒ እዩ ዘገልግል። እብቲ ናይ ፍቓድ ወረቐትኩም ክሳብ መዓስ ከምዘገልግል ዕለቱ ተጻሒፉ ኣሎ። ብኽብረትኩም ኣብ ሓደ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ብእዋኑ ተመዝገቡ ከምኡውን ነቲ ናይ ፍቓድ ወረቐትኩም ኣብኡ ኣብጽሕዎ።

እቲ ትህምርቲ ዝህብ ትካል መዓስ ከምትጅምሩ ክሕብረኩም ኣለዎ። እዚ ትምህርቲ ካብታ ዝተመዝገብኩምላ መዓልቲ ኣብ ውሽጢ ሹዱሽተ ሰሙን ክጅመር ኣለዎ። ኣብዚ ውሽጢ ጊዜ እዚ ትምህርቲ ዘይጅመር እንተ ኾይኑ፣ እቲ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ከፍልጠኩም ኣለዎ። ንስኹም ከኣ ንክትጽበዩ ወይ ከኣ ካልእ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ክትደልዩ ክትወስኑ ትኽእሉ። ከምዚ እንተ ኾይኑ፣ እቲ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ነቲ ናይ ፍቓድ ወረቐትኩም ክመልሰልኩም ኣለዎ።

ግቡኡ ዝሓለወ ተሳተፊነት ትምህርቲ

ነቲ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ሽቶ ንምብጻሕ፣ ኣብቲ ትምህርቲ ብግቡእ ክትካፈሉ ኣለኩም። እዚ ማለት ነቲ ትምህርቲ ብግቡእ ክሳብ መወዳእታ ከተከታተሉን ኣብ መወዳእታ ኸኣ ኣብቲ ፈተና ክትካፈሉ ኣለኩም። ነቲ ናይ መጎዓዝያ ዋጋ ንኽትቅበሉን ከምኡ ኣብ ቀጻሊ እዋን ነቲ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ኣስተምህሮታት ንኽትደግሙን፣ ብግቡእ ኣብ ትምህርቲ ምስታፍ ንዓኹም ኣገዳሲ እዩ። እስኹም ድልየትኩም እንተኾይኑ፣ ኣብ ትምህርቲ ብግቡእ ከም ዝተሳተፍኩም እቲ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ብጽሑፍ ከረጋግጸልኩም ይኽእል እዩ።

ትምህርቲ ዝህብ ትካል ምቕያር

ብመሰረቱ ኣብ ናይ መወዳእታ ናይቲ ትህምርቲ ክፋል ጥራሕ ኢኹም ትምህርቲ ዝህብ ትካል ክትቅይሩ ትኽእሉ። ኣብ ውሽጢ ናይ ትምህርቲ ክፋል ትምህርቲ ዝህብ ትካል ክትቅይሩ ትኽእሉ በዚ ዝስዕብ ጉዳያት ጥራሕ ትኽእሉ፡

- ገዛ እንተቐይርኩም
- ካብ ፈርቂ መዓልቲ ናብ ምሉእ መዓልቲ ትምህርቲ እንተቐይርኩም
- ስራሕ እንተጀሚርኩም

ብኻልእ ምኽንያታት እንተቐይርኩም፣ እቲ ኣብቲ ናይቲ እዋን'ቲ ዘሎ ዘይትካፈልዎ ክፋል ናይ ትምህርቲታት ይይተርፈኩም።

ክትቅይሩ ከለኹም፣ እቲ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ነቲ ናይ ፍቓድ ወረቐትኩም ክመልሰልኩም ኣለዎ።

ንናይ ምጽንባር ትምህርቲ ዝኽፈል ዋጋ

ነዚ ትምህርቲ እስኹም ገንዘብ ኣይትኽፍሉን ኢኹም።

ናይ መጎዓዝያ ዋጋ

ካብ ናይ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት ናይ መጎዓዝያ ዝኽፈል ሓገዝ ክተረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም። እዚ ኸኣ እቲ ቤት ትምህርቲ ካብቲ ትነብርዎ ቦታ ካብ 3 ኪሎመተር ንላዕሊ ክኸውን ኣለዎ። ናይ መጎዓዝያ ዋጋ ናብቲ ዝቐረበ ናይ ትምህርቲ ቦታ ጥራሕ እዩ ዝኽፈል። ኣብቲ ምስቲ ናይ መንበሪ ቦታኹም ዝዛመድ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት መመልከቲ ኣቕርቡ። ኣብ መርበብ ሓበሬታ www.bamf.de ክትረኽብዎ ትኽእሉ ኢኹም። "Web-GIS" ዝብል ቃል ኣብቲ ናይ "Suchen" ዝብል ቦታ ጽሓፉ። እዚ ኣብቲ ናይ ምድላዩ ገጽ ይወስደኩም። ኣብኡ ኣድራሻኹም ጽሓፉ "zuständige Regionalstelle mit Regionalkoordinator" ዝብል ኣማራጺ ድለዩ ደሓር "Suche" ዝብል ጠውቑ።

ናይ መጎዓዝያ ዋጋ ዝኽፈልኩም ብግቡእ ነቲ ትምህርታት እንተተኸታቲልኩም ጥራሕ እዩ። “ብግቡእ” ማለት ዕለታዊ ኣብ ትምህርታት ክትካፈሉ ኣለኩም ማለት እዩ።

ክሳብ 300 እዋናት ትምህርቲ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ምድጋም

ፍሉይ ዝኾነ ቅድመ ኲነት ክህሉ ኸሎ፣ ሓደ ጊዜ ክሳብ 300 እዋናት ትምህርቲ ቋንቋ ትምህርቲ ክትደግሙ ትኽእሉ ኢኹም። ነዚ ኸኣ ኣብ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ብምሉኡን ብግቡእን ተኻፊልኩምን ብተኸታታትሊ ኸኣ ናይ ቋንቋ ፈተና ዝወሰድኩምን ክትኮኑ ኣሎኩም። እንተኾነ ግን ኣብቲ ፈተና ብቑዕ ዝኾነ ናይ ጀርመን ክእለት (ቋንቋ ደረጃ B1) ዘየምጻእኩ እንተ ኼንኩም እዩ።

ትምህርታት ንክትደግሙን ክትካፈሉን መመልከቲ ምቕራብ ኣድላዪ እዩ። በኽብረትኩም ኣብቲ ነቲ ትነብርሉ ከባቢ ዝምልከቶ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት መመልከቲ ኣቕርብዎ።

ኣብ ናይ ፊደል ምቑጻር ትምህርቲ እንተ ተሳተፍኹም፣ ነቲ ናይ 300 እዋናት ትምህርቲ ክትደግሙን ኣቐዲምኩም ናይ ቋንቋ ፈተና ምግባር ኣየድልየኩምን እዩ።

<u>ካልእ ክትፈልጡዎ ዝግባእ ነገራት</u>

ኣብዚ ጽሑፍ ሓበሬታ ተጠቒሰን ዘለዋ ናይ መመልከቲ ፎርሙላታት ካብ እተን ትምህርቲ ዝህባ ትካላት፣ ካብ ቤት ጽሕፈት ወጻእተኛታት ወይ ካብ ነቲ ከባቢኹም ዝምልከቶ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም። ከምኡ'ውን እዚ ፍሮሙላታት ኣብ መርበብ ሓበሬታ፡ www.bamf.de/formulare ክትረኽብወን ትኽእሉ ኢኹም።

እዚ ጽሑፍ ሓበሬታ ንዓኹም ኣብ ናይ ምጽንባር ትምህርቲ ንምስታፍ ኣገዳሲ ሓበሬታ ዝሓዘ እዩ። እቲ ትምህርቲ ዝህብ ትካል ተወሳኺ ሕቶታት ክምልሰልኩም ይኽእል እዩ።

ኣብ ናይ መጸንበሪ ትምህርቲ ክትሳተፉ እንከለኹም ኣብ ናይ ሓደጋ ኢንሹራንስ ምዝጉባት <u>ኣይኮንኩምን</u>።

ነዚ ናይ መጸንበሪ ትምህርቲ ክትሳተፉ እንከለኹም ዝለዓለ ዓወት ንምነየልኩም!